



Aquasil™ Ultra Monophase DECA – Regular Set

**Smart Wetting® Precision Impression Materials
based on quadrafunctional hydrophilic
siloxanes for dynamic mixing**

**Quadrafunktional vernetzendes, hydrophiles
Silikon-Abformmaterial mit Smart Wetting®
Technologie für dynamische Mischer**

**Matériau à empreinte de précision Smart
Wetting® à base de siloxane hydrophilique
pour mélange dynamique**

**Materiali da Impronta di Precisione Smart
Wetting® a base di silossani quadrifunzionali
idrocompatibili per miscelazione dinamica**

**Smart Wetting® avtrycksmaterial för
precisionsavtryck och maskinell blandning
baserat på fyrfunktionellt hydrofilt α -silikon**

**Smart Wetting® præcisionsaftryksmateriale til
dynamisk blandning baseret på
quadrofunktionelle hydrofile silikoner**

Directions for Use	2
Gebrauchsanweisung	6
Mode d'emploi	10
Istruzioni per l'uso	14
Bruksanvisning	18
Brugsanvisning	22

Aquasil™ Ultra Monophase DECA – Regular Set

Smart Wetting® Precision Impression Materials for dynamic mixing

CLASSIFICATION

Quadrafunctional hydrophilic addition reaction silicone impression material.
Type 2: Medium-Bodied Consistency.

DESCRIPTION

Aquasil™ Ultra Impression Materials are suitable for all precision impression techniques where excellent hydrophilic properties, dimensional accuracy, high tear strength and resistance to permanent deformation is needed.

Aquasil Ultra Impression Materials comply with the requirements of ISO 4823 for dental elastomeric impression materials.

Caution: for dental use only.

INDICATION FOR USE

Aquasil™ Ultra Monophase DECA is a medium viscosity impression material with optimum flexibility for easy removal as well as improves both wetting of the tooth surface and model detail reproduction. It is for universal use as a tray material for the double mix technique or as primary impression material for the monophase technique. Aquasil Ultra Monophase DECA is not recommended for use with the correction technique.

	Double Mix Technique	Correction Technique
Aquasil LV	OK	Not recommended
Aquasil ULV	OK	Not recommended
Aquasil Ultra LV Regular Set	OK	Not recommended
Aquasil Ultra LV Fast Set	Not recommended	OK
Aquasil Ultra XLV Regular Set	OK	Not recommended
Aquasil Ultra XLV Fast Set	Not recommended	OK

CONTRAINDICATIONS

Do not use as a temporary reliner.

Do not use in combination with a polyether, condensation cured silicone or polysulfide material.

PRECAUTIONS and WARNINGS

1. Use normal surgery techniques to prevent inhalation and ingestion of low viscosity impression materials.
2. Remove unset Aquasil Ultra Impression Material from clothing with a suitable cleaning solvent.

INTERACTIONS WITH OTHER MATERIALS

1. Astringents based on aluminum salts may interfere with the setting reaction of vinyl polysiloxanes. Please consult instructions for use of astringent to be used.
2. Aquasil Ultra Impression Materials should not be mixed with, or used in conjunction with polyether materials, condensation cured silicones or polysulfide.
3. "Sulphur-containing" polymeric gloves may interfere with the setting reaction of Aquasil Ultra Impression Materials.
 - Do not touch retraction cords. Handle cords with college pliers.
 - Do not touch prepared tooth.

PREPARATIONS

Tray	Silfix Adhesive should be used in all techniques with all types of impression trays. Brush a thin layer of Silfix onto tray and allow to dry for 3 minutes.
Filling the delivery cylinder	Insert the DECA foil packs into the respective chambers of the DECA delivery cylinder. Line up the notch of the foil pack cap for correct position on the delivery cylinder.
Activation	Firmly press the cap of each new foil pack onto the delivery cylinder to activate.
First Usage	Before attaching the dynamic mixing tip to a new foil package extrude at least 1 cm of base and catalyst paste (bleeding) using your dynamic mixing device to ensure that both pastes are evenly dispensed.

DISINFECTION

The impression can be disinfected with a standard disinfecting solution or spray.

TRAY CLEANING INSTRUCTION

Use standard methods to clean the tray after removal of the impression material. Fix Solvent may be used to help removing any remaining layer of Silfix.

DISPENSER CLEANING INSTRUCTION

The dispenser may be cleaned with commercially available detergents. Do not use an organic solvent that may tend to dissolve the plastic dispenser and plunger.

The dispenser may also be disinfected in an approved commercially available solution.

CASTING AND ELECTROPLATING

To avoid surface porosity of models, delay pouring with plaster for 15 minutes. The impression may be poured up to fourteen days later.

The material is compatible with a range of die materials including epoxy materials and may be silver or copper plated. Wait 60 minutes before start of plating or pouring with epoxy.

TECHNICAL DATA	Aquasil Ultra Monophase DECA Regular Setting
Classification ISO 4823:1992	Type 2: Medium consistency, medium bodied
Mixing technique	Extrusion via Dynamic Mixing Tips
Mixing ratio	5 : 1
Mix time	Not applicable
Total time for application ¹	2:15
Minimum time in mouth	2:45
Setting time ²	5:00 from start of mix
Linear dimensional change (ISO)	< 0.50%
Maximum strain in compression (ISO)	3% - 4%
Recovery from deformation (ISO)	> 98%
Detail reproduction	< 20µm

STORAGE

Store Aquasil Ultra Impression Material between 18 - 25 °C and 50% ± 20% relative humidity.

Do not store impression in direct sunlight.

BATCH NUMBER AND EXPIRY DATE

The batch number should be quoted in all correspondence which requires identification of the product.

Do not use after expiry date.

¹ Describes the time from the start of mix till the impression has to be seated and corresponds to the Total Work Time (ISO) for hand mixed materials and to the Minimum Work Time (including mixing time) (ADA) for cartridge materials.

² Total time for application and minimum time in mouth.

If you have any questions, please contact:

Manufacturer:

DENTSPLY Caulk
P.O. Box 359, Milford
DE 19963-0359
USA
Phone +1-800-532-2855

Authorised EU-Representative:

DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
GERMANY
Phone +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributor:

DENTSPLY Limited
Hamm Moor Lane
Addlestone, Weybridge
Surrey KT15 2SE
Phone (0 19 32) 85 34 22

© DENTSPLY DeTrey 2003-07-21

Aquasil™ Ultra Monophase DECA – Regular Set

Präzisionsabformmaterial mit Smart Wetting® Technologie für dynamische Mischer

KLASSIFIZIERUNG

Quadrafunktionales hydrophiles additionsvernetzendes Silikon-Abformmaterial.
Typ 2: Mittlere Konsistenz.

BESCHREIBUNG

Aquasil™ Ultra Abformmaterialien eignen sich für alle Präzisionsabformtechniken, in denen hervorragende hydrophile Eigenschaften, exzellente Dimensionstreuung, hohe Reißfestigkeit und hohes Rückstellvermögen wichtig sind.

Aquasil Ultra Abformmaterialien entsprechen den Bedingungen der ISO-Norm 4823 für dentale elastische Abformmaterialien.

Hinweis: Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.

INDIKATIONEN

Aquasil Ultra Monphase DECA ist ein Abformmaterial mittlerer Viskosität mit einem optimalen Rückstellvermögen. Durch die Smart Wetting® Technologie wird sowohl die Benetzung der Zahnoberfläche als auch die detailgetreue Modellherstellung verbessert. Es ist indiziert für die Einphasentechnik oder als Löffelmaterial für die Doppelmischtechnik. Es wird nicht empfohlen, Aquasil Ultra Monphase DECA bei der Korrekturtechnik zu verwenden.

	Doppelmischtechnik	Korrekturtechnik
Aquasil LV	OK	Nicht empfohlen
Aquasil ULV	OK	Nicht empfohlen
Aquasil Ultra LV Regular Set	OK	Nicht empfohlen
Aquasil Ultra LV Fast Set	Nicht empfohlen	OK
Aquasil Ultra XLV Regular Set	OK	Nicht empfohlen
Aquasil Ultra XLV Fast Set	Nicht empfohlen	OK

KONTRAINDIKATIONEN

Temporäre Unterfütterungen.

Verwendung in Kombination mit Abformmaterialien aus Polyäther, C-Silikon (kondensationsvernetzende Silikone) oder Polysulfid.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNUNGEN

1. Berücksichtigen Sie übliche Vorgehensweisen, um Aspiration und Verschlucken von niedrig viskosen Abformmaterialien zu verhindern.
2. Nicht abgebundenes Aquasil Ultra Abformmaterial auf Kleidungsstücken mit geeigneter Reinigungslösung entfernen.

WECHSELWIRKUNGEN MIT ANDEREN ZAHNÄRZTLICHEN MATERIALIEN

1. Adstringenzien, die Aluminiumsalze enthalten, können die Aushärtung von Vinylpolysiloxanen beeinträchtigen. Bitte beachten Sie hierzu die Gebrauchsanweisung des von Ihnen verwendeten Adstringens.
2. Aquasil Ultra Abformmaterial darf nicht mit Polyäthern, Polysulfiden oder kondensationsvernetzenden Silikonen vermischt oder in Verbindung mit diesen angewendet werden.
3. „Schwefelhaltige“ Latexhandschuhe können die Abbindereaktion von Aquasil Ultra Abformmaterial beeinflussen.
 - Retraktionsfäden nicht mit diesen berühren, sondern mit einer Pinzette handhaben.
 - Den präparierten Zahn nicht mit solchen Handschuhen berühren.

VORBEREITUNGEN

Abformlöffel	Silfix Adhäsiv sollte für alle Techniken und alle Arten von Abformlöffeln verwendet werden. Silfix wird dünn aufgetragen und muss für 3 Minuten trocknen.
Den Druckbehälter befüllen	Geben Sie die DECA Schlauchbeutel in die entsprechenden Kammern des DECA Druckbehälters. Die Ausparung der Aktivorkappe des Schlauchbeutels muss dabei auf die Nase des Druckbehälters ausgerichtet sein.
Aktivierung	Zur Aktivierung drücken Sie die Kappe jedes neuen Schlauchbeutels fest auf den Druckbehälter.
Erstgebrauch	Bevor Sie die Mischspitzen auf einen neuen Schlauchbeutel setzen, pressen Sie mit Hilfe Ihres dynamischen Mischgerätes mind. 1 cm der Base und des Katalysators heraus. So stellen Sie sicher, dass beide Pasten gleichmäßig ausgebracht werden.

DESINFEKTION

Die Abformung kann mit üblichen Desinfektionslösungen oder -sprays desinfiziert werden.

REINIGUNG DES ABFORMLÖFFELS

Nach Entfernen des Abformmaterials können Sie den Löffel mit üblichen Methoden reinigen. Fix Solvent kann hierbei behilflich sein, um Restschichten von Silfix zu entfernen.

REINIGUNG DER MISCHPISTOLE

Die Mischpistole kann mit im Handel erhältlichen Reinigungsmitteln gesäubert werden. Kein organisches Lösungsmittel verwenden, das Plastikteile der Mischpistole anlösen könnte.

Die Mischpistole kann auch in einer empfohlenen im Handel erhältlichen Lösung desinfiziert werden.

MODELLHERSTELLUNG UND GALVANISIERUNG

Um oberflächliche Porositäten des Modells zu verhindern, sollte das Ausgießen mit Gips frühestens 15 Minuten nach der Abformung erfolgen. Das Ausgießen kann bis zu vierzehn Tage nach der Abformung erfolgen.

Das Material ist mit einer Vielzahl von Modellmaterialien (einschließlich Epoxydmaterialien) kompatibel und kann versilbert oder verkupfert werden. Vor dem Versilbern, Verkupfern oder Ausgießen mit Epoxyd muss eine Wartezeit von 60 Minuten eingehalten werden.

TECHNISCHE DATEN	Aquasil Ultra Monophase DECA Regular Setting
Klassifizierung ISO 4823:1992	Typ 2: Mittlere Konsistenz, medium bodied
Anmischtechnik	Verwendung eines dynamischen Mischgerätes
Mischverhältnis Basis/Katalysator	5 : 1
Anmischzeit	Nicht anwendbar
Gesamtverarbeitungszeit ¹	2:15
Minimale Verweildauer im Mund	2:45
Abbindezeit ²	5:00 ab Mischungsbeginn
Lineare Dimensionsänderung (ISO)	< 0,50%
Maximale elastische Verformung (ISO)	3% - 4%
Rückstellung nach Verformung (ISO)	> 98%
Wiedergabegenauigkeit	< 20µm

LAGERUNG

Aquasil Ultra Abformmaterial zwischen 18 - 25 °C und bei 50% ± 20% relativer Luftfeuchtigkeit lagern.

Abformungen nicht in direktem Sonnenlicht aufbewahren.

CHARGENUMMER UND VERFALLSDATUM

Die Chargennummer sollte bei allen Rückfragen angegeben werden, die eine Identifizierung des Produkts erfordern.

Nach Ablauf des Verfallsdatums sollte das Produkt nicht mehr angewendet werden.

¹ Beschreibt die Zeit vom Mischbeginn bis zum Einsetzen der Abformung in den Mund und entspricht der Gesamtverarbeitungszeit (ISO) für handangemischte Materialien und der minimalen Verarbeitungszeit (inklusive Anmischzeit) (ADA) für Kartuschenmaterialien.

² Gesamtanwendungszeit und minimale Mundverweildauer.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

Hersteller:

DENTSPLY Caulk
P.O. Box 359, Milford
DE 19963-0359
USA
Phone +1-800-532-2855

EU-Bevollmächtigter:

DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
Tel. (0 75 31) 5 83-0

Generalvertretung CH/A:

DENTSPLY DeTrey Sàrl
Baar Office
Oberdorfstrasse 11
6342 Baar
SCHWEIZ
Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

Der **Wissenschaftliche Service** der **DENTSPLY DeTrey GmbH** steht Ihnen telefonisch unter **(0 75 31) 58 33 33** und über Email unter **hotline@dentsply.de** zur Verfügung.

© DENTSPLY DeTrey 2003-07-21

Aquasil™ Ultra Monophase DECA

– prise normale

Matériau à empreinte de précision Smart Wetting® pour appareils de mélange dynamique

CLASSIFICATION

Matériau à empreinte silicone par addition hydrophilique quadrifonctionnel.
Type 2: Consistance moyenne.

DESCRIPTION

Les matériaux à empreintes Aquasil™ Ultra conviennent pour toutes les techniques de prise d'empreintes de précision où d'excellentes propriétés hydrophiles, une grande précision dimensionnelle, une forte résistance à la tension et à la déformation permanente sont nécessaires.

Les matériaux à empreintes Aquasil Ultra sont conformes aux recommandations de la norme ISO 4823 des matériaux à empreinte dentaires de type élastomère.

Précaution: À usage dentaire uniquement.

INDICATIONS

Aquasil Ultra Monophase DECA est un matériau à empreinte de viscosité medium avec une flexibilité optimale permettant un retrait aisé ainsi qu'une amélioration de la précision et de la mouillabilité à la fois à la surface de la dent et sur le modèle, donnant ainsi une meilleure reproduction des détails. Il est utilisé comme porte-empreinte universel en technique de double mélange ou comme première empreinte dans la technique Monophase. Aquasil Ultra Monophase DECA n'est pas recommandé pour l'utilisation en technique putty/wash.

	Technique double mélange	Technique putty/wash
Aquasil LV	o.k.	non recommandé
Aquasil ULV	o.k.	non recommandé
Aquasil Ultra LV prise normale	o.k.	non recommandé
Aquasil Ultra LV prise rapide	non recommandé	o.k.
Aquasil Ultra XLV prise normale	o.k.	non recommandé
Aquasil Ultra XLV prise rapide	non recommandé	o.k.

CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser comme matériau de rebasage temporaire.

Ne pas utiliser avec un matériau polyether, un silicone à condensation ou un polysulfure.

PRECAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

1. Prendre toutes dispositions pour prévenir l'inhalation et l'ingestion des matériaux à empreinte de basse viscosité.
2. Enlever l'Aquasil Ultra déposé sur les vêtements avec un solvant de nettoyage approprié.

INTERACTIONS AVEC D'AUTRES MATÉRIAUX

1. Les solutions de rétraction contenant des sels d'aluminium peuvent interférer avec la réaction de prise des polyvinyles siloxanes. Consulter le mode d'emploi des solutions de rétraction.
2. Les matériaux à empreintes Aquasil Ultra ne doivent pas être mélangés ou utilisés avec des matériaux polyethers ou avec des silicones par condensation ou polysulfide.
3. Les gants polymères contenant du soufre peuvent interférer avec les réactions de prise des matériaux à empreintes Aquasil Ultra.
 - Ne pas toucher les fils de rétraction. Manipuler les fils de rétraction avec une précelle.
 - Ne pas toucher la dent préparée.

PRÉPARATIONS

Porte-empreinte	L'adhésif Silfix peut être utilisé avec toutes les techniques et tous les types de porte-empreinte. Appliquer une fine couche sur le porte-empreinte et laisser sécher environ 3 minutes.
Remplissage du cylindre de distribution	Insérer le boudin DECA dans les chambres respectives du cylindre de distribution DECA. Aligner l'encoche du boudin pour un positionnement correct sur le cylindre de distribution.
Activation	Presser fermement la capsule de chaque nouveau boudin dans le cylindre de distribution pour l'activer.
Première utilisation	Avant d'attacher l'embout mélangeur dynamique à un nouveau boudin, extruder au moins 1 cm de base et de catalyseur en utilisant votre mélangeur dynamique pour s'assurer que les 2 pâtes se diffusent régulièrement.

DÉSINFECTION

L'empreinte peut être désinfectée avec un spray ou une solution désinfectante standard.

NETTOYAGE DES PORTE-EMPREINTES

Après avoir ôté le matériau à empreinte, utiliser des solutions de nettoyage disponibles sur le marché. Le Fix Solvent peut être utilisé pour aider à retirer toutes les couches restantes de Silfix.

NETTOYAGE DU PISTOLET

Le pistolet peut être nettoyé avec les détergents disponibles sur le marché. Ne pas utiliser de détergents organiques qui pourraient dissoudre le plastique du pistolet et du piston.

Le pistolet peut être désinfecté avec une solution approuvée commercialement.

COULÉE DU MODÈLE – CUIVRAGE ET ARGENTURE

Pour éviter les porosités de surface sur le modèle, attendre 15 minutes avant de couler le modèle. L'empreinte peut être coulée jusqu'à 14 jours après la prise d'empreinte.

L'Aquasil Ultra est compatible avec une large gamme de matériaux de coulage y compris les matières epoxy. Attendre 60 minutes avant de commencer le cuivrage ou l'argenture et la coulée de l'epoxy.

DONNÉES TECHNIQUES	Aquasil Ultra Monophase DECA Regular Setting
Classification ISO 4823:1992	Type 2: Consistance moyenne, medium
Technique de mélange	Extrusion avec embouts mélangeurs dynamiques
Proportion de mélange	5 : 1
Temps de mélange	–
Temps total de travail ¹	2:15
Temps minimum en bouche	2:45
Temps de prise ²	5:00 à partir du début de mélange
Changement dimensionnel linéaire (ISO)	< 0.50%
Déformation maximum en compression (ISO)	3% - 4%
Mémoire élastique (ISO)	> 98%
Reproduction de détails	< 20µm

CONSERVATION

Les matériaux à empreinte Aquasil Ultra doivent être stockés entre 18 et 25 °C et 50% ± 20% humidité relative.

Ne pas exposer les empreintes aux rayons solaires.

NUMÉRO DE LOT ET DATE D'EXPIRATION

Le numéro de lot devra être donné dans toute correspondance pour l'identification du produit.

Ne pas utiliser après la date d'expiration.

¹ Description du temps depuis le mélange jusqu'au placement du matériau. Le temps total de travail correspond à la norme ISO pour les matériaux à mélange manuel et au temps de travail minimum (incluant le temps de mélange) (ADA) pour les matériaux en cartouche.

² Temps complet d'application et temps minimal en bouche.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter:

Fabricant:

DENTSPLY Caulk
P.O. Box 359, Milford
DE 19963-0359
USA
Phone +1-800-532-2855

Mandataire C.E.:

DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
ALLEMAGNE
Tél. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributeur:

DENTSPLY France
Z.A. du Pas du Lac
4, rue M. Faraday
78180 Montigny-le-Bretonneux
Tél. 01 30 14 77 77

© DENTSPLY DeTrey 2003-07-21

Aquasil™ Ultra Monophase DECA – Regular Set

Materiali da Impronta di Precisione Smart Wetting® per miscelazione dinamica

CLASSIFICAZIONE

Materiale da impronta a base di silicone per addizione quadrifunzionale idrocompatibile. Tipo 2: A consistenza media.

DESCRIZIONE

I materiali d'impronta **Aquasil™ Ultra** sono indicati per tutte le tecniche d'impronta di precisione per le quali sono richieste eccellenti proprietà idrofiliche, stabilità dimensionale, alta resistenza alla trazione e alla deformazione permanente.

I materiali d'impronta **Aquasil Ultra** soddisfano i requisiti della specificazione ISO 4823 per i materiali d'impronta elastomerici ad uso dentale.

Avvertenza: Ad esclusivo uso odontoiatrico.

INDICAZIONI D'USO

Aquasil Ultra Monophase DECA è un materiale da impronta a media viscosità, dotato di un'ottimale flessibilità che consente una facile rimozione e un miglioramento sia della bagnabilità sulla superficie dentale, che della capacità di riproduzione del dettaglio sul modello. Da utilizzarsi come materiale per il porta-impronte nella tecnica a doppia miscelazione o come materiale base per la tecnica monofase. Aquasil Ultra Monophase DECA non è indicato per l'uso nella tecnica ribasata.

	Tecnica a Doppia Miscelazione	Tecnica Ribasata
Aquasil LV	OK	Non raccomandata
Aquasil ULV	OK	Non raccomandata
Aquasil Ultra LV Presa Normale	OK	Non raccomandata
Aquasil Ultra LV Presa Veloce	Non raccomandata	OK
Aquasil Ultra XLV Presa Normale	OK	Non raccomandata
Aquasil Ultra XLV Presa Veloce	Non raccomandata	OK

CONTROINDICAZIONI

Non usare come materiale di ribasatura temporanea.

Non usare in combinazione con un polietere, un silicone C (di condensazione) o un polisulfure.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

1. Usare comuni procedure cliniche per prevenire un'aspirazione ed un'ingestione del materiale d'impronta a bassa viscosità.
2. Rimuovere Aquasil Ultra non indurito dagli indumenti con opportuni solventi.

INTERAZIONE CON ALTRI MATERIALI

1. Astringenti su base di sali d'alluminio possono interferire con la reazione di presa di vinilpolisilossani. Si raccomanda di consultare le istruzioni d'uso per gli astringenti prescelti.
2. I materiali da impronta Aquasil Ultra non devono essere miscelati o usati congiuntamente con polieterei, con siliconi di tipo C (di condensazione) o con polisolfuri.
3. Guanti polimerici contenenti zolfo possono interferire nella reazione di presa dei materiali da impronta Aquasil Ultra:
 - Evitare il contatto diretto con i fili di retrazione, ma usare le pinzette.
 - Evitare il contatto diretto con il dente preparato.

PREPARAZIONI

Cucchiaino	L'adesivo per portaimpronte Silfix può essere usato per tutti i tipi di portaimpronte. Pennellare uno strato sottile di Silfix sul portaimpronte e lasciare asciugare per 3 minuti.
Caricamento del cilindro erogatore	Inserire la busta sigillata DECA nel corrispondente spazio del cilindro erogatore DECA. Allineare la tacca con il tappo della busta in modo da ottenere il corretto posizionamento sul cilindro erogatore.
Attivazione	Spingere a fondo la busta all'interno del cilindro erogatore.
Primo impiego	Prima di inserire il puntale di miscelazione dinamico, estrarre almeno 1 cm di busta base e catalizzatore dalla busta nuova per permettere al miscelatore dinamico di erogare le due paste in parti uguali.

DISINFEZIONE

L'impronta può essere disinfettata con una normale soluzione disinfettante o spray.

PULIZIA DEL CUCCHIAIO

Per la detersione e pulizia del cucchiaino dopo la rimozione del materiale d'impronta usare i tradizionali metodi. Per la rimozione di qualsiasi residuo dell'adesivo per cucchiaino Silfix si consiglia l'uso del solvente Fix Solvent.

PULIZIA DEL DISPENSER

Il dispenser può essere pulito con i detergenti comunemente usati. Non usare in ogni modo solventi organici, che possono danneggiare le parti di plastica del dispenser o del pistone.

Il dispenser può essere inoltre disinfettato con soluzioni approvate e disponibili in commercio.

COLATURA ED ELETTROPLACCATURA

Per prevenire porosità di superficie nei modelli, la colatura va fatta non prima di 15 minuti per modelli in gesso. L'impronta può essere colata fino a 14 giorni dalla presa.

Il materiale è compatibile con una vasta gamma di materiali da riproduzione comprese le resine epossidiche e può essere placcato con argento e rame. Attendere 60 minuti prima di iniziare la placcatura o la colatura di modelli con resina epossidica.

DATI TECNICI	Aquasil Ultra Monophase DECA Regular Setting
Classificazione ISO 4823:1992	Tipo 2: A consistenza media, medium bodied
Tecnica di miscelazione	Estrusione mediante Puntali per Miscelazione Dinamica
Rapporto di miscelazione	5 : 1
Tempo di miscelazione	Non Applicabile
Tempo Totale per Applicazione ¹	2:15
Tempo Minimo in Bocca	2:45
Tempo di presa ²	5:00 dall'inizio della miscelazione
Cambiamento dimensionale lineare (ISO)	< 0.50%
Massima deformazione sotto compressione (ISO)	3% - 4%
Ricupero dalla deformazione (ISO)	> 98%
Riproduzione del dettaglio	< 20µm

CONSERVAZIONE

Conservare i materiali d'impronta Aquasil Ultra tra i 18 et 25 °C e 50% ± 20% umidità relativa.

Non conservare l'impronta sotto la luce solare diretta.

NUMERO DI LOTTO/BATCH E DATA DI SCADENZA

Il numero di lotto/batch dovrà sempre essere citato in ogni corrispondenza che richiedesse l'identificazione del prodotto.

Non usare dopo la data di scadenza.

¹ Descrive il tempo dall'inizio della miscelazione fino a quando l'impronta deve essere posizionata e corrisponde al Tempo di Lavoro Totale (ISO) per i materiali a miscelazione manuale e al Minimo Tempo di Lavoro (incluso il tempo di miscelazione) (ADA) per i materiali in cartuccia.

² Tempo totale d'applicazione e tempo minimo in bocca.

Per qualsiasi ulteriore informazione, contattare:

Produttore:
DENTSPLY Caulk
P.O. Box 359, Milford
DE 19963-0359
USA
Phone +1-800-532-2855

Rappresentante autorizzato Europeo:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
GERMANIA
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributore:
DENTSPLY Italia S.r.l.
Via A. Cavaglieri, 26
00173 Roma
Tel. 06 72 64 03-1

© DENTSPLY DeTrey 2003-07-21

Aquasil™ Ultra Monophase DECA – Regular Set

Smart Wetting® avtrycksmaterial för precisionsavtryck och maskinell blandning

KLASSIFICERING

Fyrfunktionellt hydrofilt a-silikon.

Typ 2: Medium konsistens.

BESKRIVNING

Aquasil™ Ultra avtrycksmaterial är lämpliga till alla precisionsavtryck där utmärkta hydrofila egenskaper, dimensionsstabilitet, hög draghållfasthet och motstånd mot permanent deformation efterfrågas.

Aquasil Ultra avtrycksmaterial uppfyller kraven i ISO 4823 för elastiska avtrycksmaterial.

Varning: Endast för dentalt bruk.

INDIKATIONER

Aquasil Ultra Monophase DECA är ett mediumvisköst avtrycksmaterial med optimal flexibilitet för enkel avtryckstagning. Materialet ger en förbättrad vätning av tandytor och ökad detaljåtergivning vid modellframställning. Materialet kan användas som stabilt skedmaterial vid double mix -teknik eller för definitivavtryck vid monofas -teknik. Aquasil Ultra Monophase DECA är inte i första hand avsett att användas vid putty/wash -teknik.

	Double mix -teknik	Putty/wash -teknik
Aquasil LV	OK	Rekommenderas ej
Aquasil ULV	OK	Rekommenderas ej
Aquasil Ultra LV Regular Set	OK	Rekommenderas ej
Aquasil Ultra LV Fast Set	Rekommenderas ej	OK
Aquasil Ultra XLV Regular Set	OK	Rekommenderas ej
Aquasil Ultra XLV Fast Set	Rekommenderas ej	OK

KONTRAIKATIONER

Använd inte avtrycksmaterialet som temporär re-liner i protetiska konstruktioner.

Använd inte produkten tillsammans med polyeter-, polysulfid- eller k-silikon- material.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH VARNINGAR

1. Använd sedvanliga kliniska tekniker för att undvika inhalering och sväljning av lågviskösa avtrycksmaterial.
2. Icke stelnat Aquasil Ultra avtrycksmaterial kan avlägsnas från klädesplagg med kemtvättslösningsmedel.

INTERAKTIONER MED ANDRA MATERIAL

1. Blodstillande medel som baseras på aluminiumsalter kan interferera stelningen av vinylsilikoner. Vänligen läs innehållsförteckning och bruksanvisning för det preparat som skall användas.
2. Aquasil Ultra avtrycksmaterial skall inte blandas eller i övrigt användas tillsammans med polyeter-, k-silikon- eller polysulfidmaterial.
3. Svavelhaltiga skyddshandskar kan interferera med stelningen av Aquasil Ultra avtrycksmaterial.
 - Hantera retraktionstrådar med pincett.
 - Vidrör inte preparerade tänder med skyddshandskar före avtryckstagning.

FÖRBEREDELSE

Avtryckssked	Silfix Adhesiv skall användas vid samtliga avtryckstekniker och till samtliga typer av avtrycksskedar. Pensla ett tunt lager Silfix i skeden och låt detta torka under 3 minuter.
Fyll behållaren	Placera DECA folieförpackningar i respektive cylinder i blandningsbehållaren. Tillse att folieförpackningarnas kantflänsar placeras korrekt i cylindrarna.
Aktivering	Pressa folieförpackningarnas plastringar in i de båda cylindrarna.
Första användning	Innan blandningsspetsen appliceras på blandningsbehållaren skall kontroll göras att materialen fritt kan pressas ur folieförpackningarna. Starta maskinen och pressa ut minst 1 cm av innehållet för att tillse att de båda materialen portioneras korrekt.

DESINFEKTION

Avtrycket kan desinficeras med standardiserad desinfektionslösning eller spray.

RENGÖRING AV AVTRYCKSSKED

Använd gängse metoder för att rengöra avtrycksskeden efter att avtrycksmaterialet avlägsnats. Fix Solvent kan användas som hjälp till att ta bort kvarvarande rester av Silfix.

RENGÖRING AV BEHÅLLAREN

Behållaren kan rengöras med gängse rengöringsmedel. Använd inte organiska lösningsmedel som kan skada plastmaterialen i behållaren eller maskinens piston.

MODELLFRAMSTÄLLNING OCH ELEKTROPLÄTERING

Avtrycket avlägsnas från desinfektionsmedlet, sköljs med vatten och lufttorkas. För att undvika porositeter i modellens yta skall avtrycket inte fyllas tidigare än 15 minuter efter avtryckstagning.

Avtrycket skall fyllas med gips inom fjorton dagar. Materialet är kompatibelt med ett antal modellmaterial och kan silver- eller kopparpläteras. Vänta i 60 minuter före framställning av epoximodell eller att avtrycket pläteras.

TEKNISKA DATA	Aquasil Ultra Monophase DECA Regular Setting
Klassifikation ISO 4823:1992	Typ 2: Medium konsistens
Blandningsteknik	Maskinell blandning
Blandningsförhållande	5 : 1
Blandningstid	Ej användbar
Total appliceringstid ¹	2:15
Minimum tid i munnen	2:45
Stelningstid ²	5:00 från blandningens start
Linjär dimensionsförändring (ISO)	< 0.50%
Max. kompressionsdeformation (ISO)	3% - 4%
Återgång efter deformation (ISO)	> 98%
Detaljåtergivning	< 20µm

FÖRVARING

Aquasil Ultra avtrycksmaterial skall förvaras i temperaturer 18 - 25 °C och 50% ± 20% relativ luftfuktighet.

Avtryck skall inte förvaras i direkt solljus.

BATCHNUMMER OCH UTGÅNGSDATUM

Batchnummer skall anges vid all korrespondens som kräver identifiering av produkten. Materialen skall inte användas efter angivet sista användningsdatum.

¹ Beskriver tiden från blandningens start tills skeden skall placeras i munnen och motsvarar Total Work Time (ISO) för handblandade material, och Minimum Work Time (ADA) för patronförpackade material.

² Totala tiden för incerering och applicering och minsta tiden i munnen.

Om du har några frågor, vänligen kontakta:

Tillverkare:

DENTSPLY Caulk
P.O. Box 359, Milford
DE 19963-0359
USA
Phone +1-800-532-2855

Av EU godkänd representant:

DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
TYSKLAND
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributör:

DENTSPLY DeTrey Sàrl
Baar Office
Oberdorfstrasse 11
6342 Baar
SCHWEIZ
Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

© DENTSPLY DeTrey 2003-07-21

Aquasil™ Ultra Monophase DECA – Regular Set

Smart Wetting® præcisionsaftryksmateriale til dynamisk blanding

KLASSIFICERING

Quadrofunktionelt hydrofilt silikoneaftryksmateriale.

Type 2: Medium konsistens.

BESKRIVELSE

Aquasil™ Ultra aftryksmateriale egner sig til alle former for præcisions aftryksteknik, hvor meget fine hydrofile egenskaber, dimensionstabilitet, høj rivestyrke og resistens mod permanent deformation er krævet.

Aquasil Ultra aftryksmateriale opfylder kravene fra ISO 4823 for dentale elastomere aftryksmaterialer.

Advarsel: Kun til dentalt brug.

INDIKATIONER

Aquasil Ultra Monophase DECA er et medium body aftryksmateriale med optimal fleksibilitet, der sikrer let fjernelse af aftrykket samt forbedrer befugtningen af såvel tandoverfladen som af detaljerne i modeloverfladen. Det kan anvendes generelt som skemateriale til enfase (double mix) aftryksteknik samt til første-aftryk med korrektionsteknikken. Aquasil Ultra Monophase DECA anbefales ikke til brug med korrektionsteknikken.

	Tofase teknik	Korrektionsteknik
Aquasil LV	OK	Anbefales ikke
Aquasil ULV	OK	Anbefales ikke
Aquasil Ultra LV Regular Set	OK	Anbefales ikke
Aquasil Ultra LV Fast Set	Anbefales ikke	OK
Aquasil Ultra XLV Regular Set	OK	Anbefales ikke
Aquasil Ultra XLV Fast Set	Anbefales ikke	OK

KONTRAIKATIONER

Må ikke bruges til midlertidigt rebaseringsmateriale.

Må ikke bruges i kombination med polyether, K-silikoner eller polysulfid.

FORHOLDSREGLER OG ADVARSEL

1. Tag de almindelige forholdsregler for at undgå at synke lav viskøst aftryksmateriale.
2. Uhærdet aftryksmateriale på tøj, fjernes bedst med en passende rensesvæske.

GENSIDIG PÅVIRKNING MED ANDRE MATERIALER

1. Retraktionstråd/væske som er baseret på aluminium salt kan påvirke afbindingsreaktionen på vinylpolysiloxan. Venligst følg brugsanvisningen, angående hvilke tråde og væsker, der bliver anbefalet.
2. Aquasil Ultra aftryksmateriale må ikke anvendes eller blandes sammen med polyether materialer, konventionelle silikoner (K-silikoner) eller polysulphide.
3. Svovlholdige polymer handsker f.eks. latex handsker kan forstyrre afbindingen af Aquasil Ultra.
 - Berør ikke retraktionstråden. Anvend pincet.
 - Berør ikke præparerede tænder.

FORBEREDELSE

Ske	Silfix Adhæsiv bør anvendes til alle typer af aftryksteknikker og med alle typer af aftryksskeer. Fordel et tyndt lag Silfix på skeen og lad det tørre i 3 min.
Anbringelse i monterings cylinderen	Placer DECA foil pakken i det dertil indrettede kammer på DECA monterings cylinderen. Sørg for at foil pakkens låg går i hak for korrekt placering i monterings cylinderen.
Aktivering	Pres forsigtigt låget på hver ny folie pakke ind på monterings cylinderen for at aktivere.
Første anvendelse	Før montering af en dynamic blandespids på en ny folie pakke, skal der mindst presses 1 cm base eller katalysator ud ved hjælp af dynamic blande indretningen, for at sikre at begge pastaer bliver ligeligt dispenseret.

DESINFEKTION

Aftrykket kan desinficeres med en standart desinfektionsvæske eller spray.

RENGØRING AF AFTRYKSSKEEN

Anvend almindelig rengørings metoder til at rengøre skeen når aftryksmateriale er fjernet. Fix Solvent kan anvendes til at fjerne efterladt Silfix.

RENGØRING

Blandepistolen kan rengøres med almindelige rengøringsmidler. Organiske opløsningsmidler kan opløse plastkomponenterne, og bør derfor ikke bruges til rengøring. Pistolen kan også desinficeres i en egnet desinfektionsvæske.

UDSTØBNING OG ELEKTROPLATERING

For at undgå porøsitet i modeloverfladen, vent 15 minutter før udstøbning med gips. Aftrykket kan vente i op til 14 dage før udstøbning.

Materialet er kompatibelt med et antal gipsmaterialer samt epoxy materialer, og kan forsvælses eller forkobres. Vent 60 min. før forsvævning eller udstøbning med epoxy.

TECHNICAL DATA	Aquasil Ultra Monophase DECA Regular Setting
Klassificering ISO 4823:1992	Type 2: Medium konsistens
Blandeteknik	Presses ud gennem Dynamic blandespidser
Blandingsforhold	5 : 1
Blandetid	Ikke tilgængelig
Total appliceringstid ¹	2:15
Minimum tid i munden	2:45
Afbindingstid ²	5:00 fra start af blanding
Linær dimentional forandring (ISO)	< 0.50%
Max. Trykstyrke (ISO)	3% - 4%
Elastisk regenerering (ISO)	> 98%
Detaljegengivelse	< 20µm

OPBEVARING

Opbevar Aquasil Ultra aftryksmateriale mellem 18 - 25 °C og 50% ± 20% relativ luftfugtighed.

Aquasil må ikke opbevares i direkte sollys.

BATCHNUMMER OG UDLØBSDATO

Batchnummeret skal altid opgives i korrespondance, som kræver identifikation af produktet. Anvend ikke materialet efter udløbsdatoen.

¹ Beskriver tiden fra start af blanding til aftrykket er anbragt i munden og svarer til den totale arbejdstid (ISO) for håndblandede materialer og til minimum arbejdstiden (inkl. blandetid) (ADA) for materialer i magasiner.

² Den samlede tid til applicering og minimum tid i munden.

Hvis De har spørgsmål, kontakt da venligst:

Fabrikant:

DENTSPLY Caulk
P.O. Box 359, Milford
DE 19963-0359
USA
Phone +1-800-532-2855

EU-autoriseret:

DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
TYSKLAND
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributør:

DENTSPLY DeTrey Sàrl
Baar Office
Oberdorfstrasse 11
6342 Baar
SVEJTS
Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

© DENTSPLY DeTrey 2003-07-21



DENTSPLY Caulk
P.O. Box 359, Milford
DE 19963-0359
USA
Phone +1-800-532-2855

K 100.560/0